

## Palabrero geológico: Recuperar las palabras de la Tierra

- Un volumen de Juan José Durán Valsero que recoge topónimos y nombres de uso común relacionados con la geología de España

Madrid, 1 de abril de 2019

A veces el lenguaje no es tan robusto como los conceptos que designa. Si hubiéramos comenzado esta nota espetándoles: “¡Mentirosas, mamblas, muñequitas, monjas!” quizá hubieran llegado a la conclusión, errónea, de que les estábamos insultando. Y eso es así porque todos estos vocablos, con significados geológicos todos ellos, van quedando poco a poco relegados, por la impetuosa sustitución de los anglicismos, o sencillamente, por el desconocimiento y olvido de su significado. Palabras olvidadas, o, mejor dicho, rescatadas por el autor del volumen, Juan José Durán, investigador del Instituto Geológico y Minero de España (IGME) que hacen referencia no solamente a topónimos, sino a términos de origen popular con significación geológica que en el lenguaje actual han ido cediendo el testigo a su versión inglesa, con el consiguiente empobrecimiento de nuestra lengua. “Las nuevas generaciones –comenta Durán- muchas veces desconocen palabras que existen en español como trampal, para designar un pequeño humedal, una lagunita, y echan mano de términos foráneos”.

Y si no, vean la diferencia entre hablar con la imprecisión de la palabra inglesa, “lightning” o con la calidez de una palabra en vías de extinción como “centellas” o “pedras do raio”, modo en que los aldeanos denominaban a los cristales de cuarzo que aparecían tras la lluvia, casi como caídos del cielo, fenómeno que el geólogo explica, armado del conocimiento científico, comentando que lo que en su momento parecía mágico era tan sólo fruto del arrastre de la lluvia que limpiaba el terreno donde estaban estos cuarzos.

Un libro por tanto que más allá de servir de glosario al enamorado de la geología para ser una especie de manual etnográfico que recopila voces de muchas regiones de España, como la asturiana llámargo, el manchego boquerón o las gaditanas ostioneras. Estamos ante esa historia pequeña del origen de la acepción hoy casi olvidado y frente a un neologismo, el que se usa para dar título al libro, entendido como colección de palabras en desuso y que el autor no descarta ampliar ya que reconoce que el afán de este volumen no ha sido exhaustivo, pese a contar en su haber con más de 500 palabras. Quedan muchas otras por devolver a los aficionados a las Ciencias de la Tierra y a los investigadores, en ocasiones contaminados en exceso por el calco lingüístico.

El acto de presentación de esta investigación lingüístico-científica, que se celebrará el próximo 2 de abril a las 13:00 horas en el Instituto Geológico y Minero de España, contará con la participación de Isabel Rábano, Directora del Departamento de Infraestructura Geocientífica y Servicios del IGME, José Manuel Sánchez Ron, Catedrático de Historia de la Ciencia de la Universidad Autónoma de Madrid y académico de la Real Academia Española y Francisco González Lodeiro, Catedrático de Geodinámica de la Universidad de Granada.

## Imágenes.

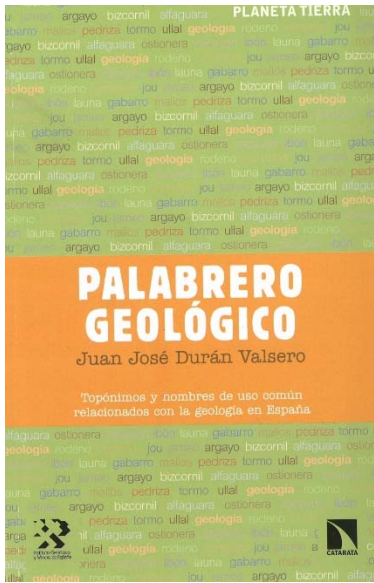


Foto 1.- Imagen de la portada del libro

## Más información.

Para ampliar la información pueden contactar con Juan José Durán, [jj.duran@igme.es](mailto:jj.duran@igme.es), científico del Instituto Geológico y Minero de España

## Entidades organizadoras.



## Contacto

### Gabinete de Comunicación

#### Instituto Geológico y Minero de España (IGME)

Manuel Regueiro y González-Barros  
Jefe de Relaciones Externas y Comunicación  
Teléfonos - 913 495 778 / 650589660  
Fax - 913 495 817

E-mail: [m.regueiro@igme.es](mailto:m.regueiro@igme.es)

Página web: [www.igme.es](http://www.igme.es)

### Instituto Geológico y Minero de España (IGME)

Alicia González Rodríguez  
Responsable de Cultura Científica

E-mail: [alicia.gonzalez@igme.es](mailto:alicia.gonzalez@igme.es)

Página web: [www.igme.es](http://www.igme.es)

**El Instituto Geológico y Minero de España (IGME)** es un Organismo Público de Investigación (OPI) con carácter de Organismo Autónomo, adscrito al Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades. El IGME tiene como misión principal proporcionar a la Administración General del Estado y de las Comunidades Autónomas que lo soliciten, y a la sociedad en general, el conocimiento y la información precisa en relación con las Ciencias y Tecnologías de la Tierra para cualquier actuación sobre el territorio. El IGME es, por tanto, el centro nacional de referencia para la creación de infraestructura del conocimiento, información e I+D+i en Ciencias de la Tierra. Para ello abarca diversos campos de actividad tales como la geología, el medio ambiente, la hidrología, los recursos minerales, los riesgos geológicos y la planificación del territorio. Las instalaciones del IGME comprenden el edificio que alberga su sede central, el Museo Geominero, y la biblioteca; doce oficinas de proyectos distribuidas por el territorio español; laboratorios, almacenes y una litoteca, y todas disponen de los equipos y medios técnicos más avanzados. Para conocer más sobre el IGME copia el siguiente vínculo: (<http://www.igme.es/SalaPrensa/document/DOSSIER%20GENERAL%20DE%20PRENSA.pdf>) y descarga el dossier general de prensa del Instituto, o contacta con el Área de Relaciones Externas y Comunicación del IGME.